

UAB „BALTIC CLIPPER“ (toliau - **KELIONIŲ AGENTŪRA**), juridinio asmens kodas 110437597, buveinės adresas Laisvės al. 61-1 Kaunas, atstovaujama generalinio direktoriaus Romo Vitkausko, veikiančio pagal bendrovės įstatus,

ir

LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO RŪMAI (toliau – **KLIENTAS**), juridinio asmens kodas 135199748, buveinės adresas K. Donelaičio g. 2, Kaunas, atstovaujama direktoriaus Sigito Dimaičio, veikiančio pagal statute suteiktus jam įgaliojimus,

kartu abu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi), remiantis Šalių laisvo apsisprendimo principu susitarėme ir sudarėme šią Tarnybinių kelionių organizavimo sutartį (toliau - Sutartimi):

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. **KELIONIŲ AGENTŪRA** įsipareigoja teikti **KLIENTUI** šios Sutarties 2 skyriuje numatytas paslaugas.

1.2. **KLIENTAS** įsipareigoja sumokėti **KELIONIŲ AGENTŪRAI** už suteiktas mokamas paslaugas šios Sutarties 4 skyriuje numatyta tvarka.

2. KELIONIŲ AGENTŪROS TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. **KELIONIŲ AGENTŪRA** įsipareigoja suteikti **KLIENTUI** šias **KELIONIŲ AGENTŪROJE** tiesiogiai užsakomas paslaugas:

- 2.1.1. užsakyti ir parduoti aviakompanijų, jūrų keltų, traukinių ir tarptautinių reisų autobusų bilietus;
- 2.1.2. užsakyti viešbučių kambarius užsienyje ir Lietuvoje;
- 2.1.3. informuoti, užsakyti ir parduoti poilsines, pažintines, turistines keliones;
- 2.1.4. organizuoti konferencijas, seminarus Lietuvoje ir užsienyje;
- 2.1.5. organizuoti svečių priėmimus, gidų, ekskursijų užsakymą Lietuvoje;
- 2.1.6. užsakyti sveikatos, kelionės draudimą;
- 2.1.7. organizuoti specializuotas keliones;
- 2.1.8. užsakyti, suorganizuoti įvairių transporto priemonių nuomą;
- 2.1.9. užsakyti, suorganizuoti gidus ir/ar ekskursijas užsienyje;
- 2.1.10. parinkti ir užsakyti keliones pagal optimalius ir ekonomiškus kelionės maršrutus, naudojant rezervacines sistemas;
- 2.1.11. parinkti ir užsakyti keliones pagal reikiamus kelionės maršrutus, derinant skirtingas transporto priemones (lėktuvus, traukinius, keltus ir autobusus);
- 2.1.12. konsultuoti dėl kelionės dokumentų ir vizų tvarkymo;
- 2.1.13. informuoti apie **KLIENTO** galimybes atsisakyti užsakytų ir/ar jau apmokėtų aviabilietų ir kitų paslaugų;
- 2.1.14. prieš įvykdant užsakymą pateikti **KLIENTUI** paslaugų sąmatas ir užsakymus vykdyti tik **KLIENTUI** patvirtinus paslaugų sąmatą;
- 2.1.15. atstovauti **KLIENTO** interesams aviakompanijose ir kitose įstaigose, įmonėse, organizacijose, susijusiose su paslaugų teikimu;
- 2.1.16. **KLIENTUI** pageidaujant, pateikti ataskaitas apie įvykusias keliones.

2.2. **KELIONIŲ AGENTŪRA**, dirbdama su **KLIENTU**, įsipareigoja užsakymus priimti telefonu, faksu, elektroniniu paštu lietuvių, rusų, anglų kalbomis.

2.3. Garantuoti KLIENTUI užsakymų konfidencialumą ir saugoti visą konfidencialią informaciją apie KLIENTĄ, neatskleisdamas jos trečiajam asmeniui be išankstinio raštiško KLIENTO sutikimo. Konfidencialia laikoma visa informacija, susijusi su KLIENTU, kurią KELIONIŲ AGENTŪRA gauna iš KLIENTO dirbdama pagal šią sutartį. Jei KELIONIŲ AGENTŪRA abejoja, ar tam tikra informacija yra konfidenciali, ji privalo elgtis su tokia informacija taip, lyg ji neabejotinai būtų konfidenciali nebent KLIENTAS raštu nurodys kitaip. Jei konfidencialios informacijos atskleidimo reikalauja kompetentingos valstybinės valdžios ir/ar valdymo institucijos, KELIONIŲ AGENTŪRA turi teisę atskleisti tokią informaciją minimalia įstatymo reikalaujama apimtimi (t.y. suteikti tik tą minimalią dalį reikalaujamos informacijos, neatskleidžiant kitų duomenų) iš anksto raštu informuodama KLIENTĄ apie tokį atskleidimą.

2.4. KELIONIŲ AGENTŪRA įsipareigoja suteikiamoms paslaugoms taikyti aptarnavimo mokesčius ir nuolaidas nurodytas Baltic Clipper pateiktame pasiūlyme 2017 m. balandžio 7 d. (Priedas nr. 2)

3. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. KLIENTAS įsipareigoja informuoti KELIONIŲ AGENTŪRĄ (paštu, telefonu, faksu, elektroniniu paštu ar žodžiu) apie numatomas keliones, jų maršrutus, transporto rūšį, reikiamas papildomas paslaugas.

3.2. KLIENTAS įsipareigoja susipažinti ir laikytis rezervacijose nurodytų užsakymo anuliavimo taisyklių.

3.3. KLIENTAS įsipareigoja apmokėti KELIONIŲ AGENTŪROS pateiktas sąskaitas už suteiktas paslaugas.

3.4. Sutarties galiojimo metu KLIENTAS įsipareigoja žodžiu, raštu ar kitokiu būdu neatskleisti tretiesiems asmenims konfidencialios informacijos, kuri tapo prieinama ar žinoma KLIENTUI. Visa informacija, kurią KELIONIŲ AGENTŪRA perdavė KLIENTUI šios Sutarties galiojimo metu yra laikoma konfidencialia, jei KELIONIŲ AGENTŪRA nenurodė kitaip.

4. ATSISKAITYMAS

4.1. KELIONIŲ AGENTŪRA išrašo KLIENTUI PVM sąskaitą faktūrą ar Sąskaitą-mokėjimo pranešimą, kuriuos KLIENTAS turi apmokėti per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų. Neapmokėtų sąskaitų suma negali viršyti 1 000 (vienas tūkstantis) EUR.

4.2. Laiku neapmokėjus sąskaitos KLIENTAS moka 0,02 procento delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną atitinkamai nuo laiku neapmokėtos sumos.

5. KITOS SĄLYGOS

5.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 12 mėn. Sutartis gali būti pratęsta dar du kartus po 12 mėn. terminui, jei nei viena iš Šalių neprieštarauja, su ta sąlyga, kad bendra suteiktų paslaugų suma neviršija 44 000,00 Eur (keturiasdešimt keturių tūkstančių eurų) limitu. Limitą viršijus, sutartis automatiškai nutraukiama. Nutraukus sutartį lieka galioti Šalių šia Sutartimi priimtų įsipareigojimų dėl atsiskaitymo už suteiktas paslaugas bei atsakomybės.

5.2. Sutarties sąlygos gali būti pakeistos tik abipusiu Šalių susitarimu.

5.3. Bet kuri iš Šalių gali nutraukti šią Sutartį, raštu įspėjusi kitą Šalį prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Jei Šalys neturi pretenzijų viena kitai ir yra pilnai tarpusavyje atsiskaičiusios, Šalims susitarus šią sutartį galima nutraukti nepasibaigus 30 (trisdešimt) dienų terminui.

5.4. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už šia Sutartimi priimtų įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*). Nenugalima jėga (*force majeure*)

apibrėžiama vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 07 15 nutarimu Nr.840. Sutartimi priimtų įsipareigojimų neįvykdęs ar netinkamai įvykdęs dalyvis privalo pranešti kitam dalyviui apie tokios aplinkybės atsiradimą bei jos įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kitas dalyvis negauna per 5 (penkias) kalendorines dienas po to, kai Sutartimi priimtų įsipareigojimų neįvykdęs ar netinkamai įvykdęs dalyvis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tą aplinkybę, tai pastarasis dalyvis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius.

5.5. Maršrutų ir nakvynių miestų sąrašas, pateiktas Sutarties priede Nr. 1, gali būti pildomas abiem šalims susitarus.

5.6. Ginčai, kylantys tarp Šalių, vykdamas šios Sutarties sąlygas, sprendžiami derybomis, o nepavykus susitarti - Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka. Ginčai tarp Šalių sprendžiami gera valia, o neišsprendus ginčo per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų - vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais bei norminiais aktais.

5.7. Ši Sutartis yra sudaryta dviem, vienodą juridinę galią turinčiais, egzemplioriais - po vieną kiekvienai Šaliai.

6. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

KELIONIŲ AGENTŪRA

UAB BALTIC CLIPPER

Įmonės kodas 110437597

PVM kodas LT 104375917

Tel. 8 37 320 300

Faks. 8 (37) 223 471

Laisvės al. 61-1, LT- 44304Kaunas

a/s LT 65 7044 0600 0308 6729

AB SEB Vilniaus bankas

Kauno filialas 70440

Romas Vitkauskas

Generalinis direktorius

KLIENTAS

LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO RŪMAI

Juridinio asmens kodas 135199748

PVM k. LT351997412

Tel. 8 37 400351

Faks. 8 37 400350

K. Donelaičio g. 2, LT-44213 Kaunas

a/s LT 71 7300 0100 0224 1806

AB Swedbank

Banko kodas: 73000

Sigitas Dimaitis

Direktorius

A.V.

A.V.

1 lentelė. Maršrutai ir jų lyginamasis svoris.

Maršrutai
Vilnius–Briuselis–Vilnius
Kaunas–Briuselis–Kaunas
Vilnius–Sevilija–Vilnius
Vilnius–Roma–Vilnius
Vilnius–Tel Aviv–Vilnius

2 lentelė. Apgyvendinimas viešbučiuose ir jų lyginamasis svoris.

Apgyvendinimas viešbučiuose
Nakvynė Briuselyje
Nakvynė Sevilijoje
Nakvynė Romoje
Nakvynė Tel Aviv

